

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 19 (1957)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

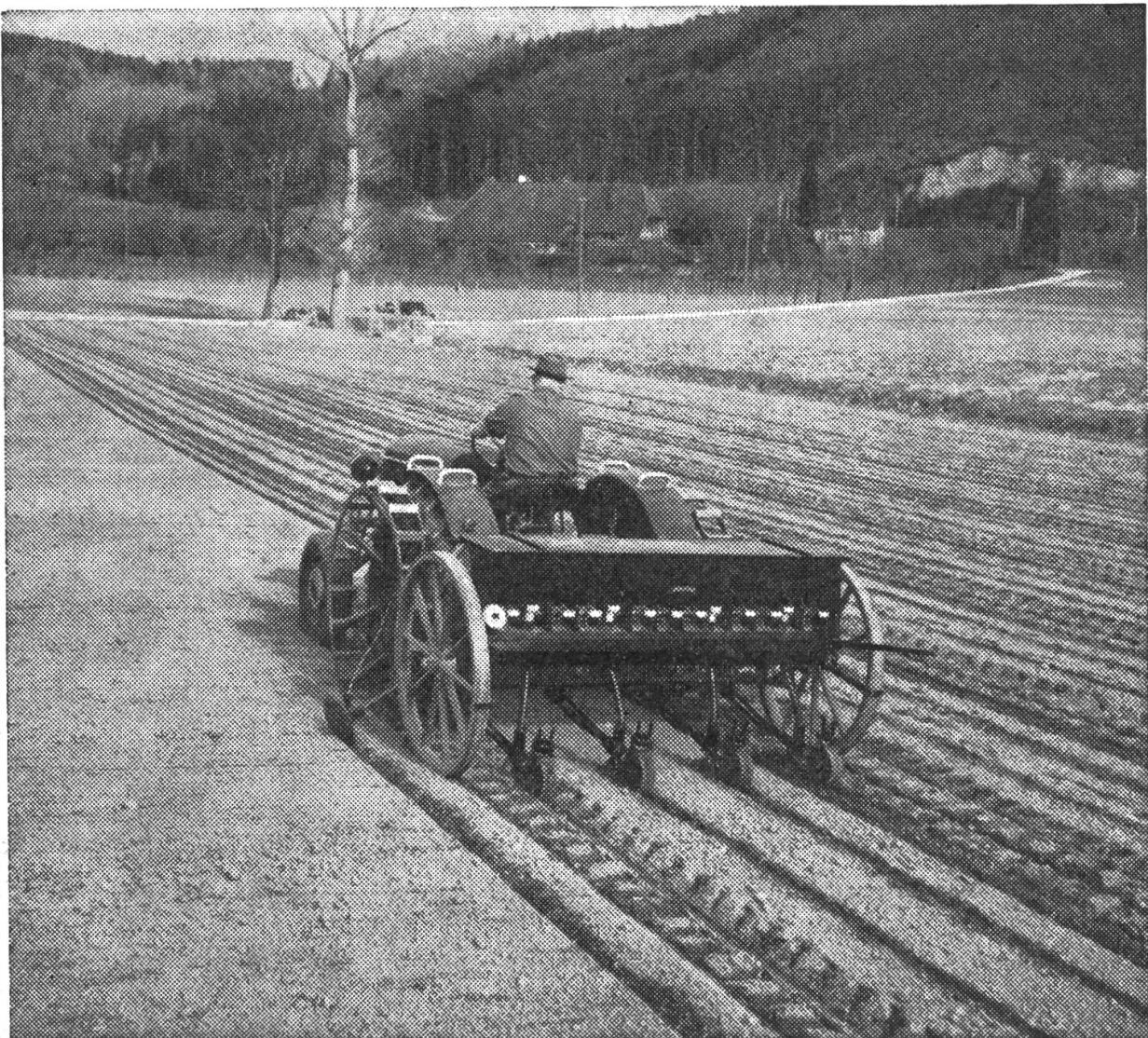
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AEBI

Sämaschinen jetzt auch am Traktor anzubauen



Die AEBI-Sämaschine lässt sich am modernen Vielzwecktraktor an die Dreipunkt-Hydraulik anbauen. Zum Säen arbeitet sie in der üblichen Weise mit Bodenantrieb; beim Wenden und beim Fahren auf der Straße hebt man sie mit der Hydraulik vom Boden ab. Die Sämaschine ist mit Spurmarkierern und mit Spurlockerern für den Traktor ausgerüstet. Die Ausrüstung paßt auch an früher gelieferte AEBI-Sämaschinen.

— Ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden —

AEBI & Co. Burgdorf Telephon 034 / 233 01

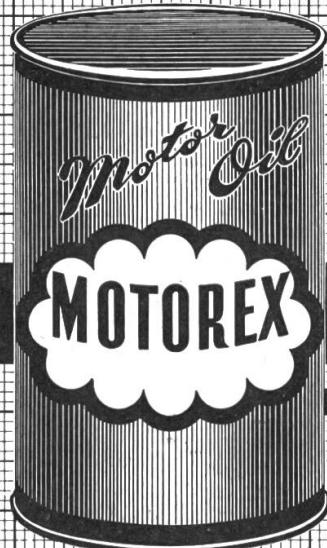
Senden Sie mir unverbindlich Ihre Offerte für die AEBI-Sämaschine mit Traktor-Anbaurahmen

Name: _____

Adresse: _____

Es ist eine Freude,
mit AEBI-Maschinen
zu schaffen

Motorex Motor Oil



senkt den
Oelverbrauch

Maximale Leistung bei minimalen Kosten heißt: Motorschmierung mit MOTOREX! Mit Motorex springt der Motor in jeder Jahreszeit leicht an, entfaltet überaus rasch seine höchste Kraft und bleibt von den Feinden „Korrosion, Oxydation“ unbelästigt. Ein unzerreiβbarer, hitzebeständiger Schutzfilm verlängert die Lebensdauer Ihres Motors... Zudem ist MOTOREX preisgünstig und wird mit der

einzigartigen Vollgarantie verkauft, d. h. wir übernehmen Ihre Reparaturkosten, falls sich herausstellen sollte, daß der Defekt an Ihrem mit MOTOREX geschmierten Motor auf mangelhafte Ölqualität zurückzuführen wäre. Das von Ihnen verwendete MOTOREX senden Sie in diesem Falle an die Eidgenössische Materialprüfungsanstalt in Zürich. Der Befund dieser neutralen Instanz ist für uns verbindlich.

BUCHER+CO AG MOTOREX-IMPORT

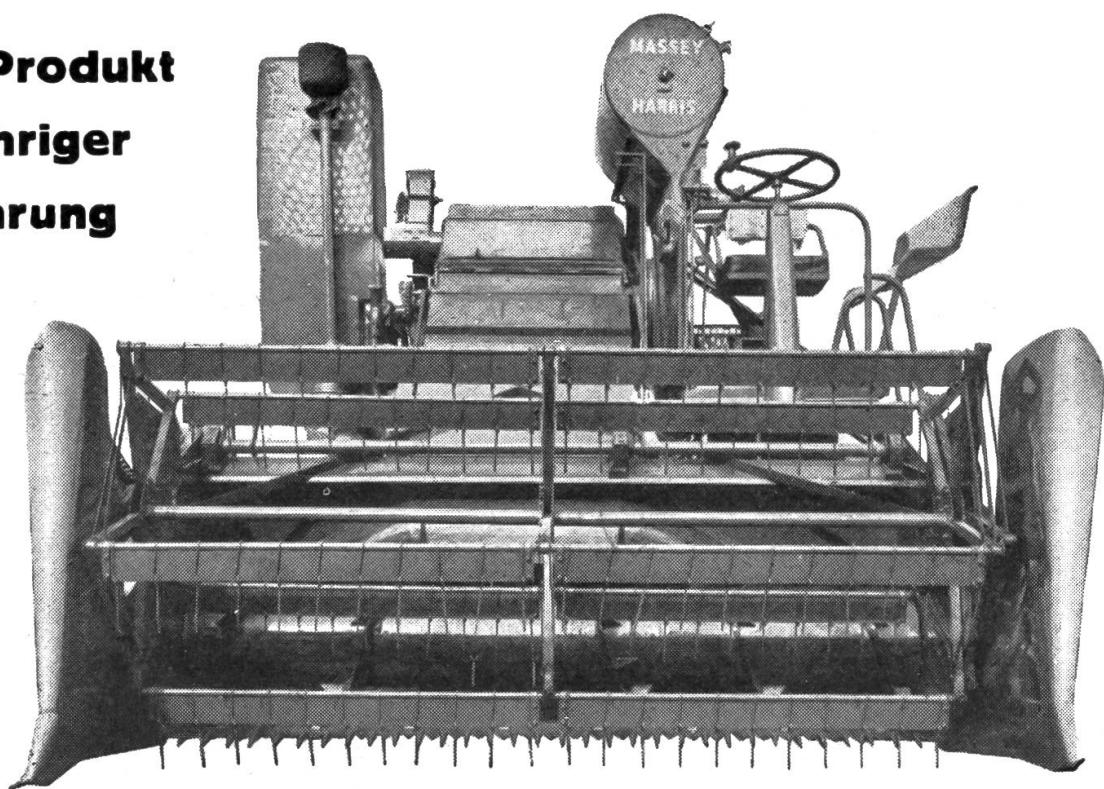
LANGENTHAL TEL. 063 / 21563 + 23630

Massey-Harris Mähdrescher

... ein Produkt

50jähriger

Erfahrung



MASSEY-HARRIS, der meistverkaufte Mähdrescher der Welt. (250 000 Maschinen). Billig durch die grosse Serienproduktion. Leistungsfähig durch die lange Erfahrung. Robust durch bestes Qualitätsmaterial.

Alle, die die letzte nasse Ernte mitgemacht haben, wissen den MASSEY-HARRIS mit seinem geringen Bodendruck zu schätzen.

In jeder Leistungsgattung ist er der leichteste seiner Art.

Alle, die auf hügeligem Gelände ernten, wissen warum bei MASSEY-HARRIS der Schwerpunkt tief liegt und die Dreschtrommel hangunempfindlich ist.

Der MASSEY-HARRIS Schwebetisch schmiegt sich den Bodenunebenheiten an und weil er sich dem Gelände anpasst, erspart er viele Reparaturkosten.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof. Grosses Ersatzteillager ständig einsatzbereit.

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. - Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über die neuen Mähdrescher MASSEY-HARRIS 630, 780, 890

Wir offerieren unserer Kundschaft 3 speziell an europäische Bedingungen angepasste Modelle.

MD 630 S Selbstfahrer mit Frontalschnitt. Schnittbreite: 1,82 m. Leistung: ca. 25-30 Acren pro Std. Gewicht ca. 1500 kg, mit Presse ca. 1700 kg. VW-Industrie-Motor 23 PS. Billigster Selbstfahrer.

MD 780 S Selbstfahrer mit Frontalschnitt. Schnittbreite: 2,58 m. Leistung ca. 75-80 Acren pro Std. Gewicht ca. 3000 kg, mit Presse ca. 3350 kg. Austin Benzin-Motor 6 Zylinder, 56 PS oder Perkins-Diesel, L 4, 4 Zylinder 61 PS.

MD 890 Selbstfahrer mit Frontalschnitt. Schnittbreite 2,88 m. Leistung ca. 1 ha. pro Stunde. Gewicht ca. 3530 kg, mit Presse ca. 3950 kg. Chrysler Benzin-Motor 6 Zylinder, 62 PS oder Perkins-Diesel, L 4, 61 PS. Der leistungsfähigste Mähdrescher der Welt.

Wenig Arbeitslohn - kleiner Kornverlust.

An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27

— — — — — **Wünsche Angaben über Mähdrescher, Traktor**

| Name:

| Vorname:

| Strasse oder Hof:

| Ort/Kanton: TR 7/57

**Z
O
B**

SERVICE COMPANY Ltd. DUBENDORF/ZURICH

MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

The logo consists of the word "ASEOL" in a bold, sans-serif font, oriented vertically. It is set against a background of five large, dark, rounded rectangular shapes that resemble stylized oil drops or tractor tires arranged in a column.

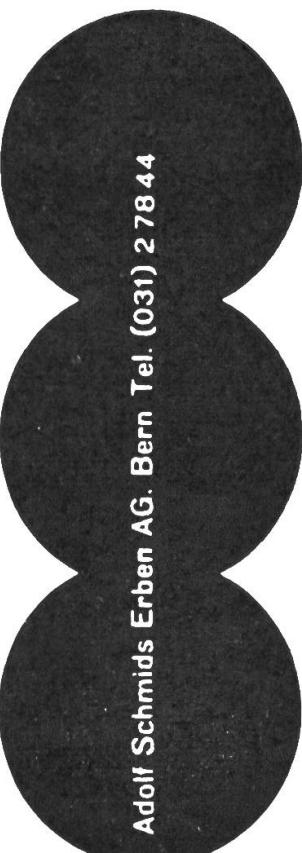
Zum Nutzen Ihres Traktors!

Wenn die Landwirtschaft in vollem Einsatz steht, dann muss auch Ihr Traktor zuverlässig und ohne Störungen arbeiten.

Vor allem wichtig ist die Pflege seines Motors. Da tun Sie gut daran,

ASEOL Motorenöl

für Benzin- und Dieselmotoren zu Ihrem sichern und unerlässlichen Helfer zu machen. ASEOL schützt den Motor vor Oxydation, Schlamm, Korrosion und allen auftauchenden Unreinigkeiten. Kurz gesagt: es hält ihn sauber und intakt. Dazu ein für Sie interessanter Preis.

A smaller version of the ASEOL logo, consisting of the word "ASEOL" in a bold, sans-serif font, oriented vertically, set against a background of five small, dark, rounded rectangular shapes.

Lieferbar durch Ihre Reparaturwerkstatt. - Bezugsquellennachweis durch den Fabrikanten.

Adolf Schmids Erben AG, Bern Tel. (031) 278 44



Die neue **MEILI-ANBAUEGGE** bietet besondere Vorteile.

Die heutige Konstruktion ist nach jahrelangen Versuchen in schwersten und steinigen Böden entstanden. Die **MEILI**-Anbauegge bewährt sich daher in allen Böden.

Dank der Schrägstellung und einer genau bemessenen Anordnung der Eggenmesser kann in einem Arbeitsgang eine gleichmässige Tiefenwirkung erreicht und ein ausgeebnetes Saatbeet bereitet werden.

Der im Oelbad laufende bogenverzahnte Antrieb und die günstige Spatenform bieten Gewähr für den geringsten Verschleiss und einen minimalen Kraftbedarf.

Die **MEILI**-Anbauegge wurde bereits im Jahre 1953 zum Patent angemeldet. - Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Referenzen. Auf Wunsch kann auch eine Vorführung vereinbart werden.

Traktorenfabrik

Meili

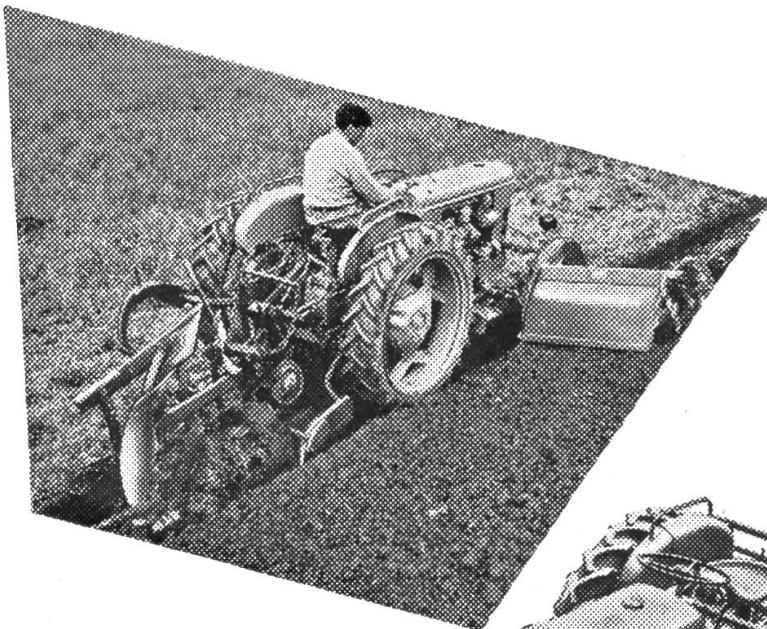
Schaffhausen

Tel. (053) 5 76 41

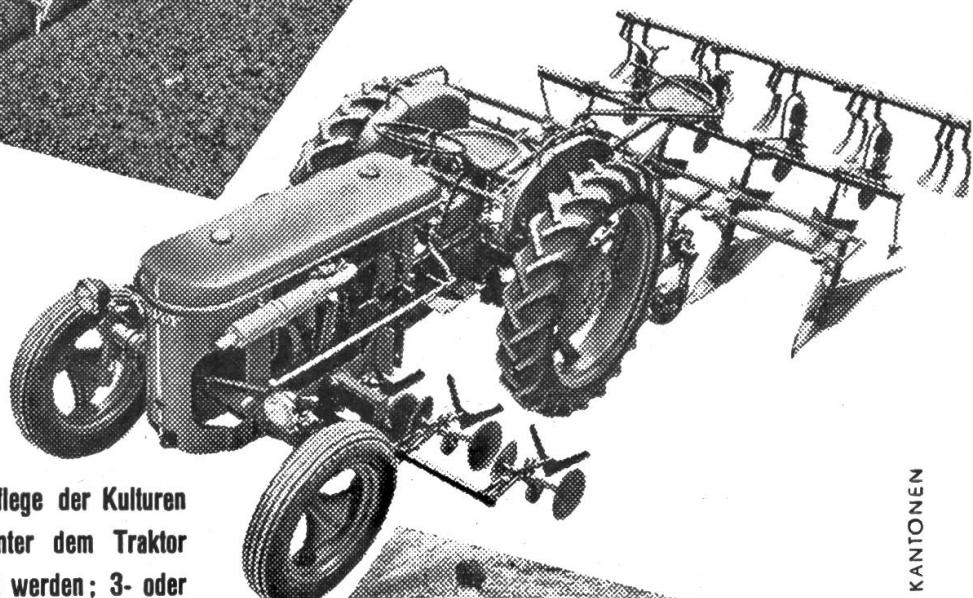
Alle Probleme sind mit einem

VEVEY

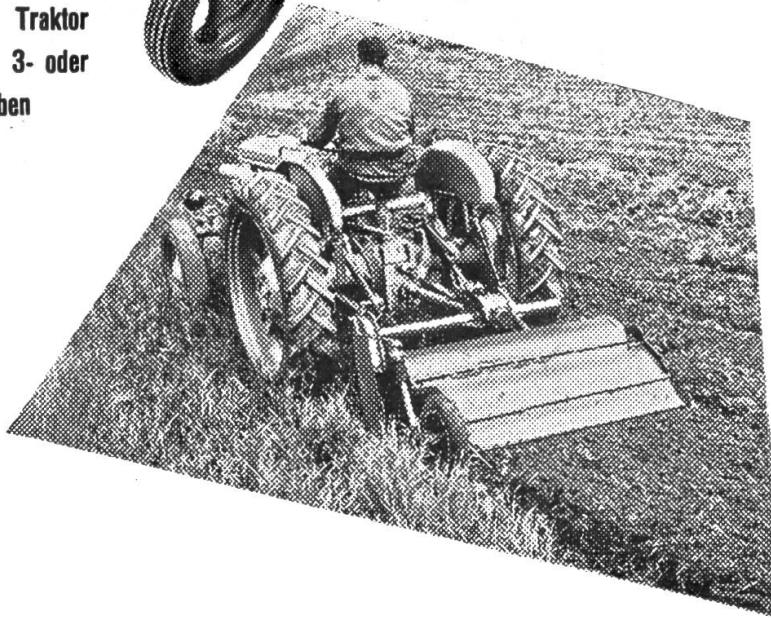
Traktor gelöst



Pflügen, Eggen, Untergrundlockern
in einem Arbeitsgang



Die Geräte für die Pflege der Kulturen
können ebenso gut unter dem Traktor
wie hinten aufgesattelt werden; 3- oder
4-Punktaufhängung nach Belieben



REGIONAL-VERTRÉTER IN ALLEN KANTONEN

Bearbeitung
des Bodens mit
Hochleistungsfräse

Senden Sie uns nebenstehenden Coupon. Sie werden unverbindlich eine aufschlussreiche, detaillierte Dokumentation über unsere Traktoren und deren Zusatzgeräte erhalten.

Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft

Werk gegründet 1842

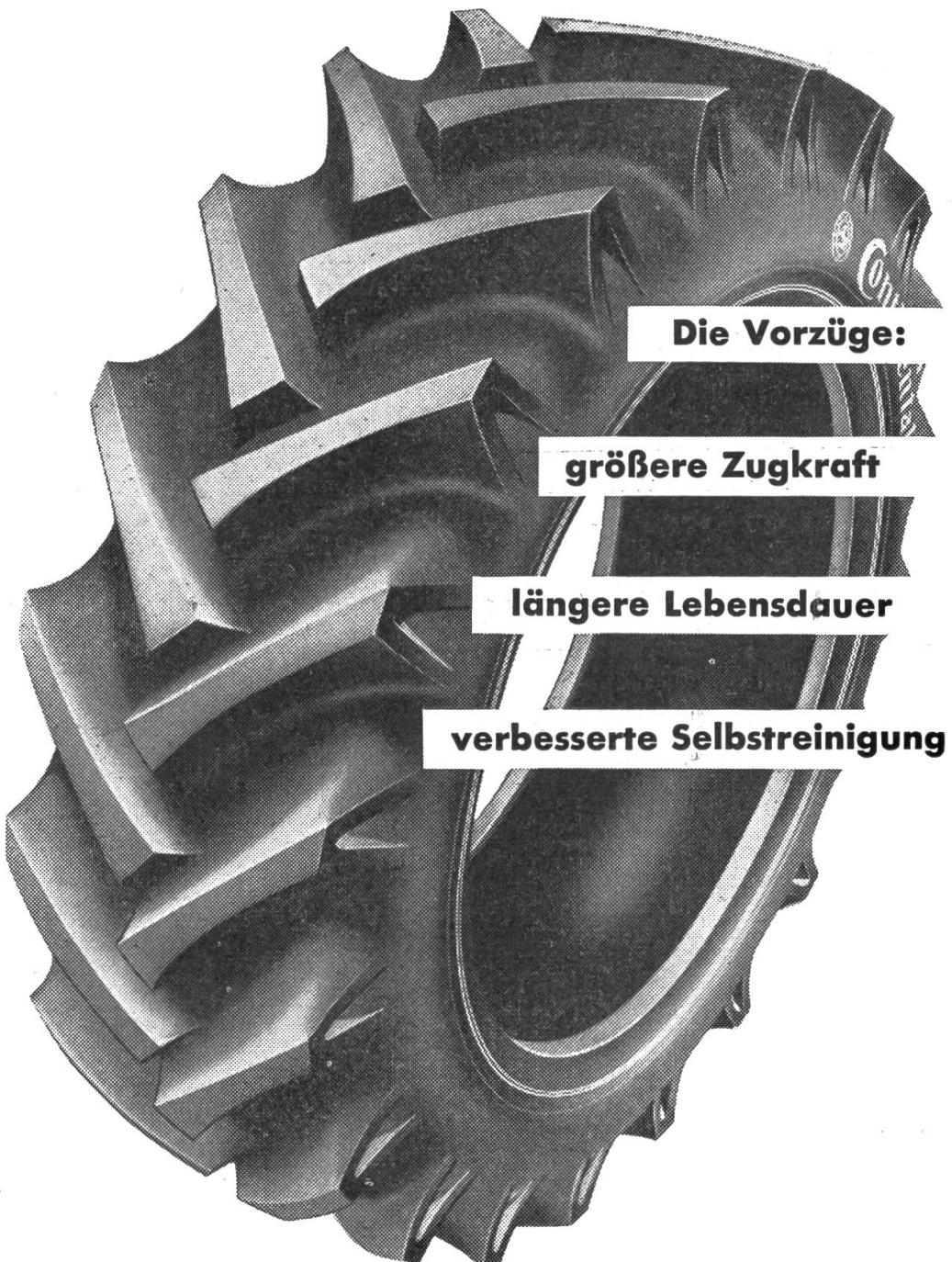
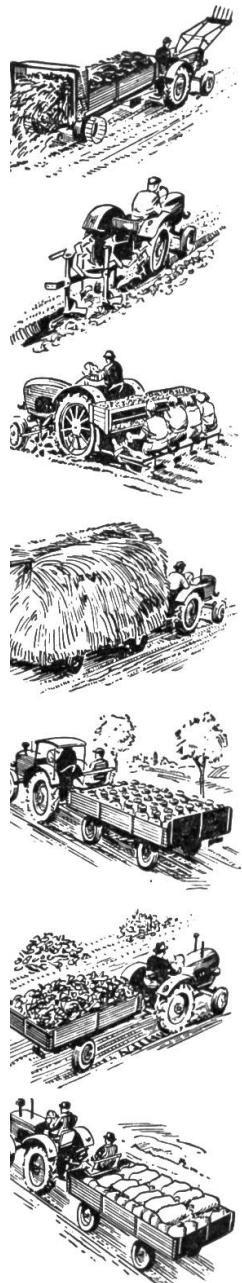
Name und Vorname: _____

Strasse oder Hof: _____

Ort: _____ 1448 d
-1

Jeder Landwirtschaftsbetrieb ein Transport-Unternehmen

tausende von Fuhren im Jahr, Abertausende von Kilometern, aufs Feld, vom Acker zum Hof, vom Hof in Stadt oder zum Verladen, dazu die schwere Arbeit auf dem Acker - ja, es wird viel verlangt von dem Schlepper, am meisten aber von seinen Reifen. Bei jedem Wetter, auf jedem Boden und auf der Straße sollen sie zuverlässig und sparsam arbeiten. Die neuen Continental Farmer-Reifen tun es.



Verlangen Sie beim Kauf eines Schleppers oder beim Reifen-Ersatz ausdrücklich den neuen

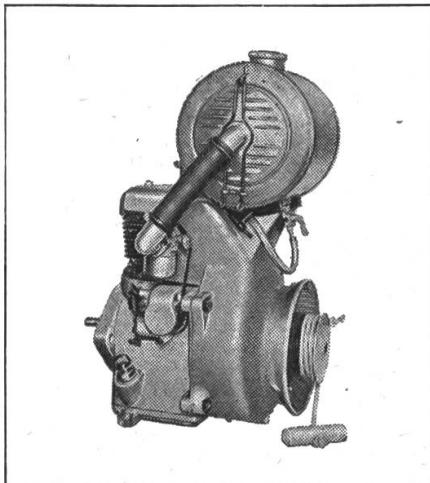
Continental
Farmer-Reifen



ÜBER 30 000 MOTOREN UNIVERSAL

stehen im Dienste der schweizerischen Landwirtschaft seit 1946

Das ist ein praktischer Beweis der Qualität und Beliebtheit dieses einheimischen Produktes.



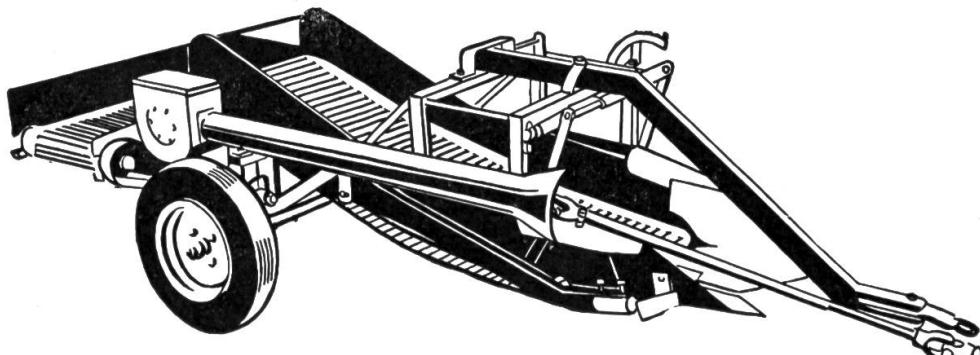
- Schweizer Motoren
- einfache Konstruktion
- zuverlässig
- sparsam
- lange Lebensdauer
- geringste Unterhaltskosten
- vorzüglicher Kundendienst

1- und 2 Zylinder 6-10-12 PS

Kaufen Sie Ihren neuen Mäher oder Einachstraktor mit dem 12 Jahre lang bewährten UNIVERSAL-Motor, der meistverbreitete Motor in der Landwirtschaft unseres Landes.

Universal A.G., Oberrieden-Zch. Tel. (051) 92 14 44

Kartoffel- und Rübenvorratsroder **TEUPENIA**



für Zapfwellenantrieb. Verstellbare Radspur, leicht und handlich. Ueber eine zweiteilige Rodeschar gelangt die Furche auf ein Siebband, welches durch Exzenter in Rüttelbewegung versetzt, die Kartoffeln auf eine äusserst schonende Art von Erde befreit. Durch ein Quer-Transportband erfolgt die Reihenablage nach rechts seitwärts. Gegen einen bescheidenen Mehrpreis wird ein Rübenrodegerät mitgeliefert.

U. AMMANN AG.

Landmaschinen

Telephon 063/2 27 02

Langenthal

Ich bitte um Zustellung Ihrer Prospekte und Preise.

Name: Adresse: (22)



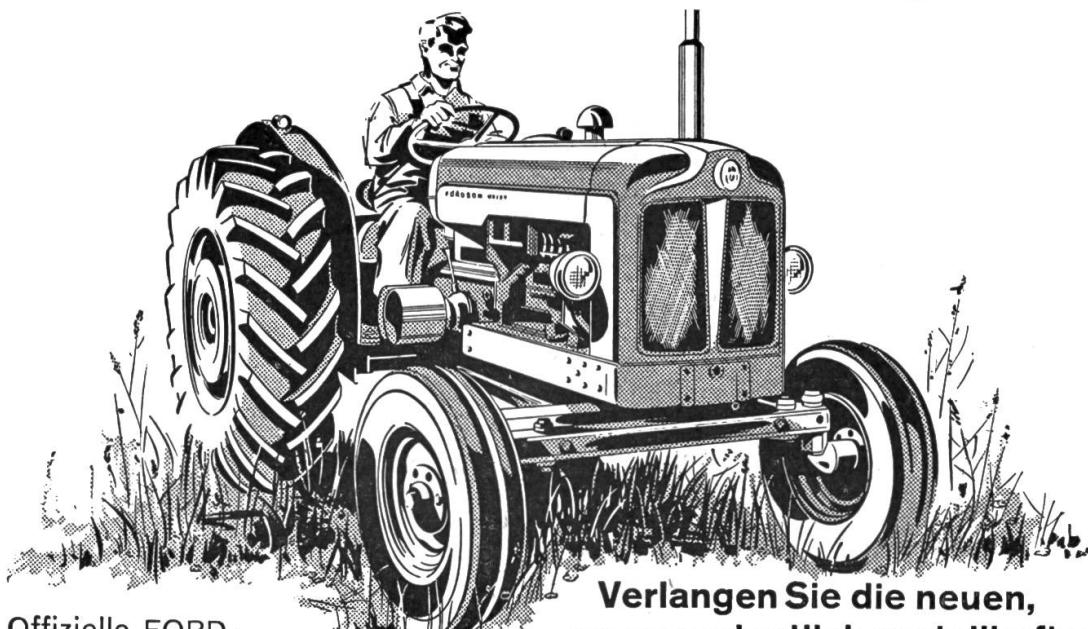
FORD 600



- Obengesteuerter Motor für Benzin/Petrol-Betrieb
- 4- oder 5-Gang-Getriebe
- Verstellbare Radspur
- Verbesserte, stärkere und gangunabhängige Hydraulik mit 3-Punkt-Aufhängung
- Grössere Pneus, stärkere Bremsen
- Niedrige Bauhöhe, grösste Bodenfreiheit
- Touren- und Stundenzähler
- Lieferbar mit Kriechgang und gangunabhängiger Zapfwelle

FORDSON MAJOR

- Obengesteuerter Motor für Benzin/Petrol – oder Dieselloel
- Niedrige Gesamthöhe
- Grosse Bodenfreiheit
- Tiefe Schwerpunktlage
- Gangunabhängige Zapfwelle
- Lieferbar mit Differentialsperrre und gangunabhängiger Hydraulik
- Starke Hydraulikpumpe, auch verwendbar für Ladegeräte u. Kipper
- Touren- und Stundenzähler

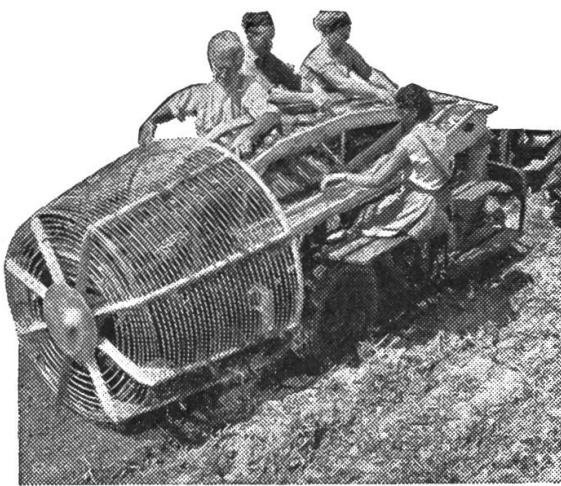


Verlangen Sie die neuen,
ausserordentlich vorteilhaften Preise

Offizielle FORD-
Traktoren-Vertreter:

Basel: Autavia A.-G.
Brütten bei Winterthur: Merz A.-G.
Chur: W. Tribollet, Garage Städeli

Luzern: Th. Willy
Solothurn: Touring Motor A.-G.



**Welche Vorteile bietet der
SAMRO
Kartoffelvollerntemaschine und
Zuckerrübenernter ?**

- die Ernte kann mit den auf dem Hof dauernd zur Verfügung stehenden Kräften eingebracht werden, ohne dass die mitarbeitenden Familienangehörigen, wie bisher, während den Arbeitsspitzen einer dauernden Ueberlastung ausgesetzt sind.
- Auf dem SAMRO findet sich jung und alt, Kind und Grossmutter, zusammen. Da die langfristige Kauerstellung und ermüdende Bückarbeit wegfallen, beklagt sich abends niemand (auch nicht die Bäuerin) über Rückenschmerzen.
- Der Hof wird von fremdem Auflesepersonal unabhängig und bei auch nur vorübergehend günstigen Witterungsverhältnissen kann daher sofort ausgerückt, raschestens und doch sorgfältig und damit möglichst verlustfrei geerntet werden.
- Dadurch wird die Einbringung der Gesamternte schneller.
- Die Anzahl der im Boden verbliebenen Kartoffeln ist gleich null und die Beschädigung des Erntegutes bei vorschriftsgemässem Maschineneinsatz unbedeutend.
- Die Tagesleistung ist auch in nicht ausgesprochen günstigen Verhältnissen für den Familienbetrieb absolut ausreichend, müssen doch die 300—400 Säcke à 50 kg jeweils abends noch unter Dach gebracht werden.
- Die nun durchkonstruierten Zusatzgeräte Krautschneider und Furchenreiniger entheben den Landwirt vom bisher zeitraubenden und mühseligen Staudenmähen und -abräumen, speziell in der Frühkartoffelernte.
- Die geernteten Kartoffeln sind gleich vorsortiert, meistens können sie in der Frühernte vom Feld direkt dem Handel als Speisekartoffeln übergeben werden (Preisfrage).
- Die Maschine erweist sich als äusserst leichtzügig und wendig. Das Fahrtempo wird dank dem bewährten 3-Gang-Getriebe nur durch die Siebfähigkeit des Bodens bestimmt. Auch auf kleineren Parzellen ist der SAMRO leicht zu handhaben.
- Der Samro ist leichtzügig und handlich (Totalgewicht 680 kg). Ein Traktor mit nur 10 PS würde genügen.
- Der Samro wird zu 100 % in unserer Fabrik hergestellt, daher prompter Kunden- und Ersatzteilservice gewährleistet.
- Die willkommene weitere Einsatzmöglichkeit durch Verwendung des SAMRO auch in der Zuckerrübenernte, einreihig oder zweireihig für Querschwadablage, zweireihig für Längsschwadablage oder für Direktverlad auf mitfahrenden Wagen.

Der Fabrikant:

Kunz & Co. Burgdorf, Maschinenfabrik, Tel. (034) 216 81